



NORMES D'EDICIÓ

Quaderns de Filologia és el nom que reben les publicacions finançades i/o gestionades directament per la Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació de la Universitat de València. Aquestes publicacions es concreten en:

1. La publicació periòdica titulada *Quaderns de Filologia*, la qual s'edita en format de revista científica i amb un tiratge de 350 exemplars. La revista *Quaderns de Filologia* compta amb dues sèries: Estudis lingüístics i Estudis literaris.
2. La col·lecció de monografies titulada Anejos de Quaderns de Filologia.

LES NORMES D'EDICIÓ DE TOTES LES PUBLICACIONS SÓN LES SEGÜENTS:

FORMAT DE LA PÀGINA

Marge superior: 6'6 Marge interior: 5'4
Marge inferior: 5'5 Marge exterior: 5'4

PRESENTACIÓ DEL TEXT

La primera pàgina del text contindrà en aquest ordre:

- El nom de l'autor/s o editors en majúscula.
- El títol del volum en majúscula.
- Anejo nº X de la Revista QUADERNS DE FILOLOGIA

En la part inferior apareixerà:

FACULTAT DE FILOLOGIA, TRADUCCIÓ I COMUNICACIÓ.
UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

- L'índex del volum en la següent pàgina imparell.

ENCAPÇALAMENTS DE PÀGINA

La primera pàgina del text no ha de portar encapçalament.

Regla del text de 0 a 11. El cos de la lletra serà un número inferior al de la lletra del text.

Contingut de l'encapçalament parell: número de pàgina a l'esquerra i nom de l'autor a la dreta.

Contingut de l'encapçalament imparell: títol del volum en cursiva en la part esquerra i número de pàgina a la dreta.



Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

NORMES DE PRESENTACIÓ DELS ARTICLES

El tipus i cos de la lletra del text serà Times 11, justificat. La regla del text anirà de 0 a 11 cm. El sagnat de paràgraf serà 0'5. L'interlineat serà senzill.

Els títols dels capítols i apartats aniran separats del text amb un espai superior i inferior.

Els títols dels capítols aniran en **majúscula** i amb numeració romana.

Els títols dels epígrafs o apartats aniran en **versaleta** i per a la numeració s'utilitzaran números aràbics (1.1., etc.).

Els títols dels subepígrafs o subapartats aniran en **redona minúscula** en una línia separada dels paràgrafs precedent i següent. Per a la numeració s'utilitzaran números aràbics (1.1.1., etc.).

En general, els textos respectaran les convencions tipogràfiques de les llengües en les quals estiguen redactats.

REFERÈNCIES BIBLIOGRÀFIQUES INTERNES

Les referències bibliogràfiques seguiran el sistema "parèntesi, cognom autor, coma, any d'edició, dos punts, un espai, número de la pàgina on es troba la cita i parèntesi. Si la referència abasta tota una obra s'hi poden ometre les pàgines. Si se cita més d'un autor, els noms aniran separats per punt i coma.

[...] com ja s'ha observat (Rubio, 1994: 23).

[...] es la oposició que mencionaba M. Llitas (2002) como característica del momento.

[...] "L'any d'edició de l'obra se sap actualment que és el 1872" (Rubio, 1994: 23).

Tal com observa Rubio (1994: 23): "L'any d'edició de l'obra ...".

[...] parece demostrado a través de numerosos trabajos (Haverkate, 1994; Briz, 1995, 2004, 2005; Casamiglia & Tusón, 2002; Ballesteros, 2002; etc.).

CITACIONS

Les citacions breus (una o dues línies) apareixeran dins el text entre cometes. Si són més extenses, en paràgraf a banda, sense cometes i en Times 10. Les elisions s'indicaran amb tres punts entre claudàtors, [...].

NOTES

Les notes crítiques (no bibliogràfiques) apareixeran a peu de pàgina. Tindran un interlineat d'un espai i estaran compostes en Times 9. Les crides a nota s'indicaran en números aràbics volats, darrere de la paraula indicada. Si aquesta porta després un signe de puntuació, aniran davant el signe de puntuació i darrere de la cometa:

...varietats orientals d'aquesta llengua¹: amosta², escalfar i "gallofa"³.



BIBLIOGRAFIA

Les referències citades apareixeran al final ordenades alfabèticament pel primer cognom de l'autor.

1. AUTOR/A. El cognom dels autors hi figurarà en lletra minúscula i, separat per una coma, la inicial del nom seguit de punt. Si hi ha entre un i tres autors, aquets apareixeran units amb el signe & entre els dos últims i es citaràn: Cognom, Inicial., Cognom, Inicial. & Cognom, Inicial. Si hi ha més de tres autors, apareixerà el primer seguit d'*et alii*.

Si es tracta d'editors, coordinadors, directors, etc. del volum, a continuació y entre parèntesi (ed. /eds.), (coord./ coords.), etc.

Si hi ha més d'un text d'un mateix autor es repetirà el nom en cada nova referència.

2. DATA. A continuació de l'autor/a i entre parèntesis l'any d'edició [seguit de dos punts]. Les obres d'un mateix autor i any es presentaran cronològicament afegint una lletra a l'any: (1999a), (1999b), etc.

Si la data de l'edició utilitzada no es correspon amb l'original o amb una edició diferent a la primera i s'hi vol fer constar la data, s'utilitzaran claudàtors: (1998 [1972]). Si es vol fer constar el número de l'edició emprada, s'utilitzaran números volats acompanyant la data (1998¹).

3. LLIBRES. Cognom de l'autor, INICIAL. (any): *Títol i subtítol*. Lloc d'edició: Editorial.

Spang, K. (1993): *Géneros literarios*. Madrid: Síntesis.
Bravo, D. & Briz, A. (eds.) (2004): *Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel
Blas, J. E. *et alii* (eds.) (2005): *Discurso y Sociedad. Contribuciones al estudio de la lengua en el contexto social*. Castellón: Universidad de Castellón.

4. CAPÍTOLS DE LLIBRES. Cognom de l'autor, INICIAL. (any): "Títol del capítol".
In: Cognom, INICIAL. del autor del llibre o de l'editor de la publicació, seguit de (ed./eds.).
Títol del llibre. Lloc de la publicació: Editorial, primera pàgina - darrera pàgina de la contribució

Kerbrat-Orecchioni, K. (2004): "¿Es universal la cortesía?". *In:* Bravo, D. & Briz, A. (eds.). *Pragmática sociocultural: estudios sobre el discurso de cortesía en español*. Barcelona: Ariel, 39-54.



Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Schegloff, E. (1982): "Discourse as an interactional achievement". In: D. Tannen (ed.), *Analyzing Discourse: Text and Talk*. Washington DC: Georgetown University Press, 73-93.

5. ARTICLES EN REVISTES Y PUBLICACIONES PERIÓDIQUES. Cognom de l'autor, INICIAL. (any): "Títol del article". *Nom de la revista en cursiva* seguit de numeració completa: primera pàgina - darrera pàgina.

Chillón, Ll. A. (1995): "Discurs periodístic i fraseologia". *Caplletra* 18: 165-176.
Lope Blanch, J. M. (1997c): "Las *Osservazioni* de Miranda". *Historiographia Linguistica* 24: 29-40.

Si l'article és de diari, serà suficient amb la data completa d'edició, sense necessitat d'indicar-ne el número.

6. CONTRIBUCIONS EN CONGRESSOS I CONFERÈNCIES

a) norma general. Cognom de l'autor, INICIAL. (any): "Títol de la contribució". In: Cognom, Inicial. del editor o editors del llibre seguit de (ed. / eds.). *Títol del congrés (Lloc i data si procedeix)*. Lloc de la publicació: Editorial, primera pàgina - darrera pàgina de la contribució.

Yates, A. (1998): "Sobre les característiques (sub)genèriques de la novel·la curta o *nouvelle*". In: Alonso V. *et alii* (eds.). *Actes del I Simposi Internacional de Narrativa Breu*. Barcelona: PAM, 9-40.
Bernal, M. (2005): "Hacia una categorización sociopragmática de la cortesía, descortesía y anticortesía en conversaciones españolas de registro coloquial". In: Bravo, D. (ed.). *Actas del Primer Coloquio Edice. La perspectiva no etnocentrista de la cortesía*. Estocolmo: Universidad de Estocolmo, 365-398.

b) Si se citen tres o més treballs d'unes mateixes actes es pot simplificar la citació. Una entrada bibliogràfica per cada autor de les contribucions: Cognom, INICIAL. (any): "Títol de la contribució". In: Cognom, Inicial. del editor o editors del llibre seguit de (ed. / eds.), coma i pàgines del article. S'inclourà, a més, a la llista una referència completa del volum seguint les normes de citació dels llibres:

Yates, A. (1998): "Sobre les característiques (sub)genèriques de la novel·la curta o *nouvelle*". In: Alonso, V. *et alii* (eds.), 9-40.



Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Alonso, V. *et alii* (eds.) (1998): *Actes del I Simposi Internacional de Narrativa Breu*.
Barcelona: PAM.

7. RECURSOS ELECTRÒNICS: LLIBRES. Cognom, INICIAL. (any): *Títol en cursiva*.
Lloc de la publicació: Editorial (si està disponible). <Adreça URL> [Acces data de consulta].

Gurak, L. *et alii* (eds.) (2004): *Into the Blogosphere: Rethoric, Community, and Culture in Weblogs*. <<http://blog.lib.umn.edu/blogosphere>> [Acces 01/05/2009].

8. RECURSOS ELECTRÒNICS: ARTICLES DE REVISTES ELECTRÒNIQUES.
Cognom, INICIAL. (any de la revista): “Títol del article: subtítol”. *Títol de la revista en cursiva*, n° del volum (: primera pàgina del article- última pàgina del article si està disponible). <Adreça URL> [Accés data de consulta].

Bustelo Ruesta, C. & E. García-Morales Huidobro (2000): “La consultoria en organización de la información”. *El profesional de la Información*, 9: 4-10. <<http://publishersnet.swets.nl/direct/issue?title=2246163>> [Accés 01/05/2009].

9. RECURSOS ELECTRÒNICS: PÀGINES WEB. Cognom, Inicial. /Editor. (any d’última actualització): *Títol en cursiva*. Lloc de la publicació: Editorial (si està disponible). <Adreça URL> [Accés data de consulta].

Modern Language Association (2003): *MLA Style*. <<http://www.mla.org/style>> [Accés 01/05/2009].

10. RECURSOS ELECTRÒNICS: CD-ROM I DVD. Cognom, Inicial. /Editor. (any d’última actualització): *Títol en cursiva*. [Tipus de suport]. Lloc de publicació: Editorial (si està disponible). <Adreça URL>

Real Academia Española (RAE) (2001): *Nuevo Tesoro Lexicográfico de la Lengua Española* [DVD-ROM]. Madrid: Espasa. <<http://buscon.rae.es/ntlle/SrvltGUILoginNtile>>

ALTRES OBSERVACIONS

Per indicar el volum utilitzat d’una obra que en té diversos, s’afegirà en números romans després del títol separat per un espai (per exemple: *Història de la literatura* II).

Si es vol fer constar el nombre de volums de què consta una obra, s’indicarà després de l’editorial en números aràbics (per exemple: 3 vol., sense marcar el plural).



Facultat de Filologia, Traducció i Comunicació

UNIVERSITAT DE VALÈNCIA

Les coedicions s'indicaran amb una barra separadora (Barcelona/València: PAM/IIFV).

Es podrà, si així es vol, afegir, després de la bibliografia, una llista de textos objecte d'estudi o que han servit com a corpus d'anàlisi. Se seguiran per a la seua referència els criteris més amunt exposats.

REQUISITS TIPOGRÀFICS

La *cursiva* podrà utilitzar-se per a títols de publicacions i per destacar algun terme o diferenciar paraules o frases curtes en una llengua diferent a la de l'article. No per a les citacions.

S'usarà el guió curt (-) en els casos ortogràficament exigibles i l'intermedi (–) en funció de parèntesi dins una frase. En aquest cas, si l'incís acaba en punt, se suprimirà l'últim guió.

S'usaran les cometes angleses (“ ”). Quan calguen distincions internes en una citació, s'empraran les cometes simples. Si es dona el cas, entre les cometes simples i les angleses, es deixarà un espai (....' ”)

ELEMENTS GRÀFICS

Les taules i figures, en Times 9, aniran numerades consecutivament. La llegenda anirà a la part inferior, separada per un espai, en el cas de les figures, i a la superior, en el de taules.